

Ragnar Kond, Mulgimaa
Toimetas Karin Koppel

Mulgimaa keskuse Abja-Paluoja raamatupoes esitleti täna esimest mulgi-eesti sõnastikku, mille autorid peavad seda oluliseks tähiseks kogu Eesti kultuuriloos.

Hubane raamatupood keset Abja-Paluoja sobis mulgi-eesti sõnastiku esitluseks suurepäraselt, sest mulgi keele tundjad kõigist kihelkondadest on aidanud teost koostada, vahendas "Aktuaalne kaamera".

"Mina ise olen mulgi keele pere sees lapsest peale ära õppinud, ega mina seda mujalt õppinud pole. Aga see kadus vahepeal nende halbade aegadega ära ja nüüd inimesed enam ei mõistagi seda keelt," nentis Tarvastu mulk Erna-Elise Neimann.

Sõnaraamatusse on mahtunud 4000 sõna, aga see pole loomulikult kogu mulkide sõnavara. Sõnastiku koostaja Alli Laande ütles, et seal on kõige tähtsamad sõnad. "Mulgi keel on ju päris palju sarnane ka eesti keelega - kõnelemine on küll teistsugune, aga hästi sarnaseid sõnu me sinna ei pannud," selgitas ta.

Mulgi sõnaraamat koostati üldse esimest korda ajaloos ja need, kes valdavad, võiksid mulgi keeles rohkem rääkida.

"Omal ajal on mulgil murret uuritud väga põhjalikult. Meil on olemas suured sõnavarakogud nii Karksi alalt kui ka Tarvastust, aga peame arvestama sellega, et Mulgimaal juba kaks põlvkonda inimesi on rääkinud peamiselt eesti kirjakeelt," ütles Tartu ülikooli professor Karl Pajusalu.

Eesti keele instituudi juhi Urmas Sutropi jaoks oli sõnastikku põnev koostada, sest temagi on Mulgimaaga seotud. "Ärma talu peremees ja president Toomas Hendrik Ilves ütles, et nüüd, kus sõnaraamat valmis, võiks Mulgimaa omavalitsused piirkonna tugevdamiseks ka ühineda, et

Mulgimaad veelgi tugevamaks muuta. Sõnastik on vajalik paljude töölaual, kuid see aitab hoida ka pärandit," märkis Sutrop.

President Ilves ütles, et loeb aegajalt väheseid kirju, mis on säilinud tema vanavanaemalt, kes kirjutas ainult mulgi keeles. "Et seda mõista, on vaja seda sõnaraamatut. Vähemalt mul on vaja," nentis ta.

Mulkide sõnaraamatut trükiti vaid 400 eksemplari. Eesti-mulgi sõnastiku koostamine on autorite sõnul mitu korda keerukam töö kui see, mis tehti äsja esitletud teose valmimiseks. Viie aastaga igatahes toime ei tule, kinnitab koostaja Alli Laande. Vaja seda aga oleks - nii paberil kui internetis.

Artikkel ERR Uudiste [veebilehel](#) .